



INSTITUTO POLITÉCNICO DE TOMAR

ESCOLA SUPERIOR DE GESTÃO DE TOMAR

CURSO

GESTÃO TURÍSTICA E CULTURAL

ANO LECTIVO

2007/2008

### FICHA DA UNIDADE CURRICULAR

|                                 |             |                       |       |
|---------------------------------|-------------|-----------------------|-------|
| <b>Unidade Curricular</b>       | FRANCÊS II  |                       |       |
| <b>Área Científica</b>          | LÍNGUAS     |                       |       |
| <b>Classificação curricular</b> | OBRIGATÓRIA | <b>Ano / Semestre</b> | 2º/2º |

| Créditos ECTS | Horas de trabalho do aluno | Carga horária das sessões de ensino |                          |
|---------------|----------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
|               |                            | Natureza Colectiva (NC)             | Orientação Tutorial (OT) |
| 6             | 162                        | T: 25; TP: 40                       | 10                       |

| DOCENTES             |                                    | CATEGORIA              |
|----------------------|------------------------------------|------------------------|
| Responsável          | Maria de Fátima Duarte Lima Coelho | Assistente 2.º Triénio |
| Teóricas             | Maria de Fátima Duarte Lima Coelho | Assistente 2.º Triénio |
| Teórico-Práticas     | Maria de Fátima Duarte Lima Coelho | Assistente 2.º Triénio |
| Práticas             |                                    |                        |
| Prático-Laboratorial |                                    |                        |

### OBJECTIVOS

#### 1. OBJECTIFS

Les deux unités de valeur (U.V.) de français de 1ère et 2ème années du cursus de <<Gestão Turística e Cultural>> ont pour principal objectif mettre en place et développer des connaissances en langue et civilisation françaises, ainsi qu'un savoir-faire professionnel, liés aux différentes activités des métiers du tourisme.

Ansi, grâce aux moyens linguistiques programmés, l'U.V. de Français I cherche essentiellement à faire acquérir des compétences qui correspondent aux besoins langagiers et culturels d'un adulte impliqué dans le monde du travail et qui, dans sa situation professionnelle, a ou aura à utiliser de français comme outil de communication occasionnel. Cette U. V. A donc pour objectif:

- d'abord, la sensibilisation des étudiants en ce qui concerne la civilisation et la culture de différents pays francophones;
- ensuite, une bonne maîtrise de la communication écrite, à travers des activités de compréhension de documents et de production en situation;
- et enfin, la maîtrise d'une langue orale de communication professionnelle (entretiens téléphoniques, présentation d'informations, d'explications, etc)

L'étude de documents permettant de mieux connaître et comprendre le monde du tourisme, ainsi que l'enrichissement des moyens expressifs permettant de réaliser des actes de communication liés à ce secteur, sont la dominante implicite pour cette première année dans le programme qui suit.

uf

## PROGRAMA PREVISTO

### 2. CONTENU

#### 2.1. Thèmes

- ✓ les différents registres de français
- ✓ les métiers du tourisme
- ✓ les transports
- ✓ l'hôtellerie
- ✓ la restauration
- ✓ les partenaires du tourisme : le T.O., le S.I., l'O.T. et l'agence de voyages
- ✓ la promotion touristique
- ✓ l'animation culturelle et les loisirs
- ✓ les différents types de tourisme

#### 2.2. Situations professionnelles

Seront étudiées, entre autres, les situations suivantes :

- ✓ se présenter et parler de son métier
- ✓ engager un entretien téléphonique et prendre un message
- ✓ épeler
- ✓ donner son point de vue
- ✓ mener un entretien de vente
- ✓ demander/donner des renseignements
- ✓ identifier et fournir le document utile
- ✓ faire/modifier/annuler une réservation
- ✓ élaborer, présenter et justifier un menu
- ✓ recevoir les clients dans un restaurant
- ✓ identifier les produits touristiques
- ✓ concevoir, rédiger et présenter un programme d'animation
- ✓ évaluer une animation
- ✓ identifier les transporteurs, les moyens de transport et leurs prestations
- ✓ identifier des informations précises à partir d'un document informatif
- ✓ identifier des informations précises lors d'une conversation ou d'une présentation orale

#### 2.3. Grammaire

La grammaire sera abordée en fonction des thèmes du programme, des activités proposées et des besoins des étudiants. Néanmoins, les points suivants seront particulièrement étudiés :

- ✓ les pronoms compléments
- ✓ les adjectifs possessifs
- ✓ la forme interrogative
- ✓ la forme négative
- ✓ les adverbes
- ✓ l'adjectif

- ✓ les expressions de temps
- ✓ les articles définis, indéfinis et partitifs
- ✓ les nombres
- ✓ les prépositions de lieu
- ✓ le comparatif et le superlatif
- ✓ l'indicatif présent
- ✓ l'impératif
- ✓ le futur simple et le futur proche
- ✓ le passé composé

Wf

## BIBLIOGRAFIA

### 3. BIBLIOGRAPHIE

#### 3.1. Documents

- Différents textes et exercices retirés de manuels, de journaux et de magazines, entre autres ;

#### 3.2. Dictionnaires

##### 3.2.1. Dictionnaires Unilingues

- *Dictionnaire du Français*, référence apprentissage, sous la direction de Josette Rey-Debove, dictionnaires Le Robert, Clé International
- *Le Micro-Robert*, dictionnaire de la langue française, sous la direction d'Alain Rey, édition Poche

##### 3.2.2. Dictionnaires Bilingues

- *Dicionário de Francês/Português*, por Olívio de Carvalho, Porto Editora
- *Dicionário de Português/Francês*, por Olívio de Carvalho, Porto Editora
- *Grande Dicionário Francês/Português*, Domingos de Azevedo, Bertrand Editora
- *Grande Dicionário Português/Francês*, Domingos de Azevedo, Bertrand Editora

#### 3.3. Grammaires

- *Grammaire du Français Contemporain*, par Jean Claude Chevalier, Claire Blanche Benveniste, Michel Arrivé et Jean Peytard, Larousse
- *Gramática do Francês Fundamental*, por Olívio de Carvalho, Porto Editora
- *Aprender a Saber Francês*, por Maria de Lourdes Falcão e Alda Quaresma Jorge, Porto Editora

## WEBGRAFIA

### Dictionnaires on-line :

- [www.lexilogos.com](http://www.lexilogos.com)
- [www.leconjugueur.com](http://www.leconjugueur.com)

#### 4. EVALUATION

Les étudiants pourront choisir entre *l'évaluation continue* ou *l'évaluation finale*.

##### 4.1. Evaluation continue

- Assiduité et participation positive pendant les cours et lors des tutorats, devoirs, compréhension et e  
expression orale en classe (oralité et esprit critique) = 20%
- Elaboration de divers travaux en dehors des cours et présentation orale de ces derniers lors des heures de tutorat ; fiches d'évaluation = 40%
- 1 test écrit à la fin du semestre = 40%

Avaliação Contínua

##### N.B. :

- 1° - Si l'étudiant désire être soumis à l'évaluation continue, il devra s'y inscrire pendant les deux premières semaines de cours, auprès du professeur ;
- 2° - A la fin du semestre, pour être reçu, l'étudiant devra obtenir un total minimum de 10/20 (dix sur vingt) aux trois items mentionnés ci-dessus ;
- 3° - Etant donné le caractère continu de cette évaluation, l'étudiant devra assister régulièrement aux cours et aux tutorats, **ses absences ne pouvant pas dépasser le nombre de 6**. Si le nombre d'absences prévu est dépassé par l'étudiant, ce dernier sera automatiquement soumis à l'évaluation finale ;
- 4° - Le professeur se réserve le droit d'imposer à l'étudiant une orale, dans le cas où des doutes se poseraient relativement à l'auteur des travaux qu'il lui aura rendus.

Avaliação Periódica

-

Avaliação Final

##### 4.2. Evaluation finale (examens)

- 1 examen écrit = 50%
- 1 examen oral = 50%

**N.B. :** 1° - Afin de pouvoir réaliser l'examen oral, l'étudiant devra obtenir la note minimum de 8,5/20 (huit virgule cinq sur vingt) à l'examen écrit. Dans le cas contraire, il sera automatiquement admis à l'examen suivant ou recalé, s'il s'agit du deuxième examen ;

2° - L'étudiant devra obtenir un total minimum de 10/20 (dix sur vingt) à l'examen, afin d'être reçu .

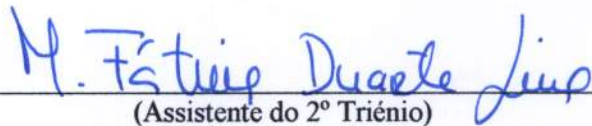
#### OBSERVAÇÕES

-

#### HORÁRIO DE ORIENTAÇÃO TUTORIAL

| Dia          | Horário       | Local         |
|--------------|---------------|---------------|
| Quinta-feira | 14h30 – 17h30 | Gabinete B110 |

Maria de Fátima Duarte Lima Coelho

  
(Assistente do 2º Triénio)